

Water valve drive arm/
Bras d'entraînement du robinet de
prise d'eau/
Palanca del mecanismo de la
válvula para el agua

Mounting screws/
Vis de montage/
Tornillos de
montaje

Return spring/
Ressort de rappel/
Resorte de retorno

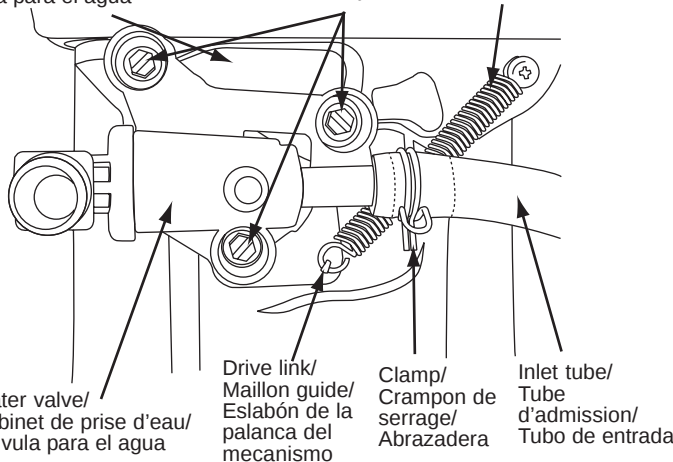


FIGURE 1/SCHÉMA 1/FIGURA 1

ENGLISH

Kit Contains

- ▶ Water valve subassembly (PN 34312)
- ▶ Clamp (PN 19541)
- ▶ Mounting screws (3) (PN 31053)
- ▶ Closet flange seal (PN 02125)
- ▶ Instruction sheet (PN 34101)

Needed

- ▶ Towel(s)
- ▶ Plastic trash bag
- ▶ Pliers
- ▶ Flat-head screwdriver
- ▶ 1/2-inch wrench

Before Beginning

- ▶ Read all instructions completely.
- ▶ Reduce holding tank odor: Rinse toilet with water, drain holding tank, and add Thetford Holding Tank Deodorant.
- ▶ Wear protective gloves, glasses, long sleeves, and nose/face mask to avoid contact with human waste.
- ▶ Wash entire toilet thoroughly.
- ▶ Refer to Figure 1 for component locations. Style Lite shown.

Remove Toilet

1. Turn off RV water supply per RV Owner's Manual.
2. Flush toilet to drain.
3. *Style Plus* - Remove shroud:
 - a. Hold down pedal and unhook two O-rings holding shroud together in back of unit.
 - b. Spread shroud apart while pulling it forward.
4. Place towel(s) behind toilet under water connection to catch

FRANÇAIS

La trousse comprend les éléments suivants

- ▶ Sous-ensemble de robinet de prise d'eau (PN 34312)
- ▶ Crampons de serrage (PN 19541)
- ▶ Vis de montage (3) (PN 31053)
- ▶ Joint d'étanchéité de la bride de sol (PN 02125)
- ▶ Feuille d'instructions (PN 34101)

Éléments requis

- ▶ Serviette(s)
- ▶ Sac en plastique pour déchets
- ▶ Pincés
- ▶ Tournevis à tête plate
- ▶ Clef de 1/2 po

Avant de commencer

- ▶ Lisez toutes les instructions.
- ▶ Prenez les mesures pour réduire les odeurs provenant du bac à eaux usées. Rincez le cabinet avec de l'eau; faites égoutter le bac à eaux usées et versez-y le désodorisant pour bac à eaux usées de Thetford (*Thetford Holding Tank Deodorant*).
- ▶ Portez des gants et des lunettes de protection, des manches longues ainsi qu'un masque facial pour éviter tout contact avec les eaux usées sanitaires.
- ▶ Lavez à fond l'ensemble du cabinet d'aisance.
- ▶ Consultez le schéma 1 pour connaître l'emplacement des composantes. Le modèle *Style Lite* est présenté.

Retirez le cabinet

1. Coupez l'alimentation en eau du VR selon les indications données dans le manuel d'entretien de celui-ci.
2. Tirez la chasse d'eau.
3. *Style Plus* – Retirez l'enveloppe de protection :
 - a. Tenez la pédale enfoncée et décrochez

THETFORD
Corporation

Part No.
Pièce N°
Artículo
No. **34100**

RV Toilets/Cabinets d'aisances pour VR/Inodoros para VR

Style Lite® and Style Plus® Water Valve Kit Trousse à robinet de prise d'eau Juego de válvula para el agua

Made in the USA/Fabriqu  aux  .‐U./Hecho en EE UU

Thetford Corporation

Ann Arbor, MI 1-800-521-3032 www.thetford.com

F# 34101 2/05

ESPAÑOL

El juego trae

- ▶ Subconjunto de válvula para el agua (Art. No. 34312)
- ▶ Abrazadera (Art. No. 19541)
- ▶ Tornillos de montaje (3) (Art. No. 31053)
- ▶ Junta herm tica de brida del suelo (Art. No. 02125)
- ▶ Hoja de instrucciones (Art. No. 34101)

Necesita

- ▶ Toalla(s)
- ▶ Bolsa de plástico para basura
- ▶ Alicates
- ▶ Destornillador plano
- ▶ Llave de 1/2"

Antes de comenzar

- ▶ Lea completamente todas las instrucciones.
- ▶ Reduzca el olor del tanque de retención: Lave el inodoro con agua, vacíe el tanque de retención y échele desodorante Thetford (*Holding Tank Deodorant*).
- ▶ Use guantes protectores, anteojos, mangas largas y máscara para la nariz/la cara, para evitar el contacto con las aguas negras.
- ▶ Lave bien todo el inodoro.
- ▶ Consulte la figura 1 para ubicar las piezas. Se ilustra el modelo *Style Lite*.

Retire el inodoro

1. Cierre el suministro de agua según las instrucciones del manual del propietario del VR.
2. Haga pasar el agua para vaciar el inodoro.
3. *Style Plus* – Retire el recubrimiento:
 - a. Pise el pedal y manténgalo oprimido, desenganche las dos juntas tóricas que mantienen unido el recubrimiento, ubicado en la parte posterior de la unidad.
 - b. Separe las piezas del recubrimiento a la vez que tira de ellas hacia delante.
4. Coloque una(s) toalla(s) detrás del inodoro, debajo de la conexi n de suministro de

ENGLISH

- water.
5. Disconnect RV water supply from water valve.
 6. Remove closet flange bolt covers (if present) and nuts.
 7. Lift toilet from floor and place on trash bag.
 8. Cover holding tank opening.
 9. Remove old closet flange seal and discard.

Remove Old Water Valve

1. With pliers, remove the return spring from end of drive link.
2. Remove the three mounting screws.
3. Slide clamp up inlet tube, then remove water valve and discard.

Install New Water Valve

1. Turn water valve drive arm counterclockwise as far as possible, then place new water valve onto water valve drive arm.
2. Install three mounting screws.
3. Place inlet tube over hose barb on water valve, then slide clamp down inlet tube to secure (use new clamp if necessary).
4. Replace return spring over end of drive link.

Reinstall Toilet

1. Install new closet flange seal, lip side down, on toilet.
2. Uncover holding tank opening and remove towel(s).
3. Place toilet on floor, aligning mounting holes with closet bolts.
4. Tighten closet flange nuts until toilet does not rock. *Do not overtighten.*
5. Replace bolt covers (if present).
6. Connect RV water supply line.
7. *Style Plus* - Install shroud:
 - a. Spread shroud open, then lower pedal opening over pedal neck.
 - b. Wrap shroud around to back of toilet. Push pedal down, then push shroud into place to engage front fastening device.
 - c. Secure back of shroud with two O-rings -- larger on top and smaller on bottom.
8. Turn on RV water supply per RV Owner's Manual.
9. Flush test toilet, checking for leaks at all connections.

FRANÇAIS

- les deux joints toriques qui maintiennent l'enveloppe de protection en place à l'arrière de l'unité.
- b. Déployez l'enveloppe de protection tout en la tirant vers l'avant.
4. Placez la ou les serviettes derrière le cabinet sous le raccord d'eau pour récupérer l'eau qui fuit.
 5. Débranchez l'alimentation en eau du RV à partir du robinet de la prise d'eau.
 6. Retirez les chapeaux (le cas échéant) des boulons et les écrous de la bride de sol.
 7. Soulevez le cabinet du sol et placez-le sur un sac à déchets.
 8. Couvrez l'ouverture du bac à eaux usées.
 9. Retirez le vieux joint d'étanchéité de la bride de sol et jetez-le.

Retirez le vieux robinet de prise d'eau

1. À l'aide des pinces, retirez le ressort de rappel de l'extrémité du maillon guide.
2. Retirez les trois vis de montage.
3. Faites glisser le crampon de serrage vers le haut du tuyau d'admission, puis retirez le robinet de prise d'eau et jetez-le.

Installez le nouveau robinet de prise d'eau

1. Tournez le bras d'entraînement du robinet de prise d'eau dans le sens des aiguilles d'une montre aussi loin que possible, puis placez le nouveau robinet sur le bras d'entraînement.
2. Installez les trois vis de montage.
3. Placez le tuyau d'admission sur la barbelure du robinet de prise d'eau, puis faites glisser le crampon de serrage vers le bas du tuyau d'admission pour le fixer (utilisez un nouveau crampon au besoin).
4. Remplacez le ressort de rappel sur l'extrémité du maillon guide.

Réinstallez le cabinet

1. Installez le nouveau joint d'étanchéité de la bride de sol, la lèvre vers le bas, sur le cabinet.
2. Mettez à découvert l'ouverture du bac à eaux usées et retirez la ou les serviettes.
3. Placez le cabinet sur le sol, en alignant les orifices de montage avec les boulons du cabinet.
4. Resserrez les écrous du joint d'étanchéité jusqu'à ce que le cabinet soit stable. *Ne les serrez pas trop.*
5. Remettez les chapeaux sur les boulons (s'il y a lieu).
6. Branchez la conduite d'alimentation en eau du VR.
7. *Style Plus* - Installez l'enveloppe de protection :
 - a. Déployez l'enveloppe de protection, puis abaissez l'ouverture de la pédale à la hauteur de son cou.
 - b. Ramenez l'enveloppe de protection jusqu'à l'arrière. Enfoncez la pédale, puis poussez l'enveloppe de protection pour faire s'engager le dispositif d'attache frontal.
 - c. Fixez l'arrière de l'enveloppe de protection à l'aide de deux joints toriques – le plus grand dans la partie supérieure et le plus petit dans la partie inférieure.
8. Ouvrez la conduite d'alimentation en eau du VR selon les indications donnés dans le manuel d'entretien du VR.
9. Tirez la chasse d'eau pour tester le cabinet, en vérifiant la présence de fuite à toutes les connexions.

ESPAÑOL

- agua, para atrapar el agua.
5. Desconecte el suministro de agua del VR de la válvula para el agua.
 6. Retire las tapas de los pernos de la brida del suelo (si las tienen) y las tuercas.
 7. Levante el inodoro del piso y colóquelo sobre la bolsa para basura.
 8. Tape la abertura del tanque de retención.
 9. Retire la junta hermética de brida del suelo usada y deséchela.

Retire la válvula para el agua usada

1. Retire con los alicates el resorte de retorno del extremo del eslabón de la palanca del mecanismo.
2. Retire los tres tornillos de montaje.
3. Corra la abrazadera por el tubo de entrada, luego retire la válvula para el agua y deséchela.

Instale una válvula para el agua nueva

1. Gire la palanca del mecanismo de la válvula para el agua en sentido contrario a las agujas del reloj todo lo que sea posible, luego coloque en la palanca una nueva válvula.
2. Instale los tres tornillos de montaje.
3. Coloque el tubo de entrada sobre el reborde para la manguera de la válvula para el agua, luego corra por el tubo una abrazadera para fijarlo (si es necesario, use una abrazadera nueva).
4. Vuelva a colocar el resorte de retorno en el extremo del eslabón de la palanca del mecanismo.

Vuelva a instalar el inodoro

1. Instale en el inodoro la nueva junta hermética de brida del suelo, con el lado del reborde hacia abajo.
2. Destape la abertura del tanque de retención y retire la(s) toalla(s).
3. Coloque el inodoro sobre el piso, alineando los orificios de montaje con los pernos del excusado.
4. Apriete las tuercas de la brida del suelo hasta que no se pueda mover el inodoro. *No las apriete demasiado.*
5. Vuelva a colocar las tapas de los pernos (si las tienen).
6. Conecte la tubería de suministro de agua del VR.
7. *Style Plus* – Instale el recubrimiento:
 - a. Separe el recubrimiento, luego descienda la abertura del pedal sobre el cuello del pedal.
 - b. Envuelva el inodoro con el recubrimiento hasta su parte posterior. Pise el pedal, luego meta el recubrimiento en su sitio para que se fije al dispositivo de sujeción delantero.
 - c. Fije la parte posterior del recubrimiento con las dos juntas tóricas – la mayor en la parte superior y la menor en la parte inferior.
8. Abra el suministro de agua del VR.
9. Haga pasar el agua para detectar fugas en todas las conexiones del inodoro.